



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*07R00*07R02*13262*01

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 27 juin 2013

COMMUNICATION



concernant 2/: - ~~DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION~~
concerning 2/: ~~APPROVAL GRANTED~~
- ~~EXTENSION D'HOMOLOGATION~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
- ~~REFUS D'HOMOLOGATION~~
~~APPROVAL REFUSED~~
- ~~RETRAIT D'HOMOLOGATION~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
- ~~ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION~~

d'un type de dispositif en application du Règlement N° 7
of a type of device pursuant to Regulation N° 7

Numéro d'homologation: E13*07R00*07R02*13262*01
Approval number:

Marque d'homologation: refer to the manufacturer's information document
Approval mark:

- 1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif:** Jokon
Trade name or mark of the device:
- 2. Désignation du type de dispositif par le fabricant:** BRS 250
Manufacturer's name for the type of device:
- 3. Nom et adresse du fabricant:** Johann und Konen GMBH & Co. KG
Manufacturer's name and address:
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
- 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):** not applicable
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:
- 5. Dispositif soumis à l'homologation le:** 24.06.2013
Submitted for approval on:

6. **Autorité déléguée:** *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
Assigned authority: *L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:** Luxcontrol SA
Technical service responsible for conducting approval tests: B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:** 24.06.2013
Date of test report issued by that service:
8. **Numéro du procès-verbal délivré par ce service:** LCA 51 0745 014 13
Number of test report issued by that service:
9. **Brève description:**
Concise description:
- 9.1 **Par catégorie de feu:** R1-S1
By category of lamp:
- **Pour montage à l'extérieur ou à l'intérieur, ou les deux 2/:** outside
For mounting either outside or inside or both: 2/:
- **Couleur de la lumière émise 2/:** rouge, ~~blanc~~
Colour of light emitted 2/: red, ~~white~~
- **Nombre, catégorie et type de la ou des sources lumineuses:** stop lamp: 12 LED (6p x 2s) optional (4p x 3s)
Number, category and kind of light source(s): rear position lamp: 12 LED (6p x 2s) optional (4p x 3s)
- **Tension et puissance:** stop lamp: 9 – 32V optional 9 – 16V; Pmax. 2.2W
Voltage and wattage: rear position lamp: 9 – 32V optional 9 – 16V; Pmax. 0.3W
- **Code d'identification propre au module d'éclairage:** not applicable
Light source module specific identification code:
- **Uniquement pour l'installation sur des véhicules de la catégorie M₁ et/ou N₁ 2/:** ~~oui~~ / non
Only for installation on M₁ and/or N₁ category vehicles 2/: ~~yes~~ / no
- **Uniquement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieure à 750 mm au-dessus du sol 2/:** ~~oui~~ / non
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground 2/: ~~yes~~ / no
- **Position géométrique de montage et variantes éventuelles:** see drawing of the information document
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

- Le dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

a) fait partie du feu 2/:

a) being part of the lamp 2/:

oui / non

yes / no

b) ne fait pas partie du feu 2/:

b) being not part of the lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Tension(s) d'alimentation du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité:

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

not applicable

- Nom du fabricant et numéro d'identification du dispositif de régulation électronique de la source lumineuse ou du régulateur d'intensité (lorsque le dispositif de régulation de la source lumineuse fait partie du feu mais n'est pas incorporé dans son boîtier):

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

not applicable

- Intensité lumineuse variable 2/:

Variable luminous intensity 2/:

oui / non

yes / no

9.2

Fonction(s) assurée(s) par un feu interdépendant faisant partie d'un système de feux interdépendants:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

- Feu de position avant 2/:

Front position lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu de position arrière R1 2/:

R1 Rear position lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu de position arrière R2 2/:

R2 Rear position lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu-stop S1 2/:

S1 Stop lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu-stop S2 2/:

S2 Stop lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu-stop S3 2/:

S3 Stop lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu-stop S4 2/:

S4 Stop lamp 2/:

oui / non

yes / no

- Feu d'encombrement 2/:

End-outline marker lamp 2/:

oui / non

yes / no

10. **Position de la marque d'homologation:** on the device
 Position of the approval mark:
11. **Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant):** - optional voltage setting added;
 Reason(s) for extension (if applicable): - Regulation updated (Supplement 20).
12. **Homologation 2/:** ~~accordée~~ / prorogée / ~~refusée~~ / retirée
 Approval 2/: ~~granted~~ / extended / ~~refused~~ / withdrawn
13. **Lieu:** Sandweiler
 Place:
14. **Date:** 27 juin 2013
 Date:
15. **Signature:**
 Signature:

Pour le Département des Transports



Marco Feltes

Marco FELTES
 Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude Liesch

Claude LIESCH
 Directeur



16. **Est annexée la liste des pièces constituant le dossier d'homologation déposé au Service administratif ayant délivré l'homologation et pouvant être obtenu sur demande.** voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint /
 The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request. see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

2/ Biffer les mentions qui ne conviennent pas / Strike out what does not apply



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*07R00*07R02*13262*01

Annexes: - Rapport technique
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 27 juin 2013

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*07R00*07R02*13262*01
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Jokon
	Type: Type:	BRS 250
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° LCA 51 0745 014 13
	- Technical report:	Pages <u>1 to 7</u>
	- Index to information package:	Annex A - Page <u>1</u>
	- Results of photometric tests:	Annex B - Pages <u>1 to 6</u>
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° --
	- Information document:	Pages <u>1, 2</u>
	- Drawing of the device:	Page <u>3</u>
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	19.01.2011
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	27.06.2013

Johann & Konen GmbH & Co. KG
 Rosenbach 42
 D-53229 Bonn



Technical description

General Data

Trade Name (mark of device)	Jokon
Manufacturer's name for the product type	BRS 250
Functions of the product	Stop-tail light
Manufacturer's name and address	Johann & Konen GmbH & Co.KG Rosenbach 42 D-53229 Bonn, Germany

Applicable Regulation(s) and Directives

ECE	R7 - 02
-----	---------

Technical Data

Functions integrated in the product	1) stop light 2) tail light
Number and categories of light sources	1) 12 LED (6p x 2s = 9-32V) optional (4p x 3s = 9-16V) 2) 12 LED (6p x 2s = 9-32V) optional (4p x 3s = 9-16V)
Nominal voltage	1) 9-32V; optional 9-16V 2) 9-32V; optional 9-16V
Testing voltage	1) 13,5V / 28,0V 2) 13,5V / 28,0V
Rated wattage	1) Pmax. 2,2W 2) Pmax. 0,3W
Colour of the emitted light	1) red 2) red

Construction and Material

Lens:	
Material / colour	PC > clear, alternative: red
Bottom:	
Material	ABS / PC
Method of mounting:	
Lens/Housing	ultrasonic welded

Position of the approval mark: on the lens

Reason for extension: new version 9-16V

Special information:

Failure reaction of a light with more than 1 light source (n-1 criterion):

The light uses the following system: in case of a failure (open circuit) of one light source the light still complies with the minimum photometrical requirements of the relevant ECE regulation

Johann & Konen GmbH & Co. KG
Rosenbach 42
D-53229 Bonn



Ausführungsformen / Variants:

- * mit LED unterschiedlicher Hersteller, bei jedoch gleicher Bauart und gleichen optischen Eigenschaften und Güte /
LED from different manufacturers, but with the same design and same optical properties and quality;
- * mit zusätzlicher und unterschiedlicher Anbringung ausländischer Zulassungszeichen und fremder Firmenzeichen ohne Beeinträchtigung der lichttechnischen Wirkung /
with additional and different registration/approval numbers of foreign countries and trade names without any effect on the photometrical values;
- * mit Befestigungsmitteln oder ohne solche /
with or without mounting parts;
- * mit unterschiedlichen Mitteln zur Befestigung der Leuchte am Fahrzeug und zur Verbindung einzelner Leuchtenteile miteinander ohne Beeinträchtigung der Wirkung der lichttechnischen Wirkung /
with different means for mounting the lamp at the vehicle and for connecting together single lamp parts without any effect on the photometrical values;
- * mit unterschiedlicher elektrischer Kontaktgebung /
with different electrical connections;
- * mit unterschiedlichen Kabelsätzen und -zuführungen /
with different cable harnesses and -leads;
- * mit geringfügig unterschiedlicher Ausbildung und Formgebung der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile, bei grundsätzlich gleicher Bauart /
with slightly different shape of the photometrically noneffective parts, but in principle with the same basic design;
- * mit unterschiedlicher Oberflächenbehandlung und Farbe der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile ohne Beeinträchtigung der Korrosionsbeständigkeit /
with different surface treatments and color of the photometrically noneffective parts without any effect on the corrosion resistance;
- * mit einer Abschlusscheibe, bei der die Übergänge zwischen den Zonen unterschiedlicher Profilierung unbedeutende Unterschiede aufweisen /
with a lens, where the transitions between zones with different profiling have only insignificant differences;
- * mit in Form, Farbe und Werkstoff unterschiedlicher Dichtung, aber gleicher Güte und Wirkung /
with gasket of different shape, color and material, but with identical quality and sealing effect;
- * ohne Dichtung, aber in diesem Fall ohne Einfluss auf Funktion und lichttechnische Wirkung /
without gasket, but in this case without any influence on function and on the photometrical values;

Typ: BRS 250 9 - 32V; optional 9 - 16V

Leuchte / Lamp: Brems-Schlussleuchte Katg. R1-S1 / stop tail light catg. R1-S1

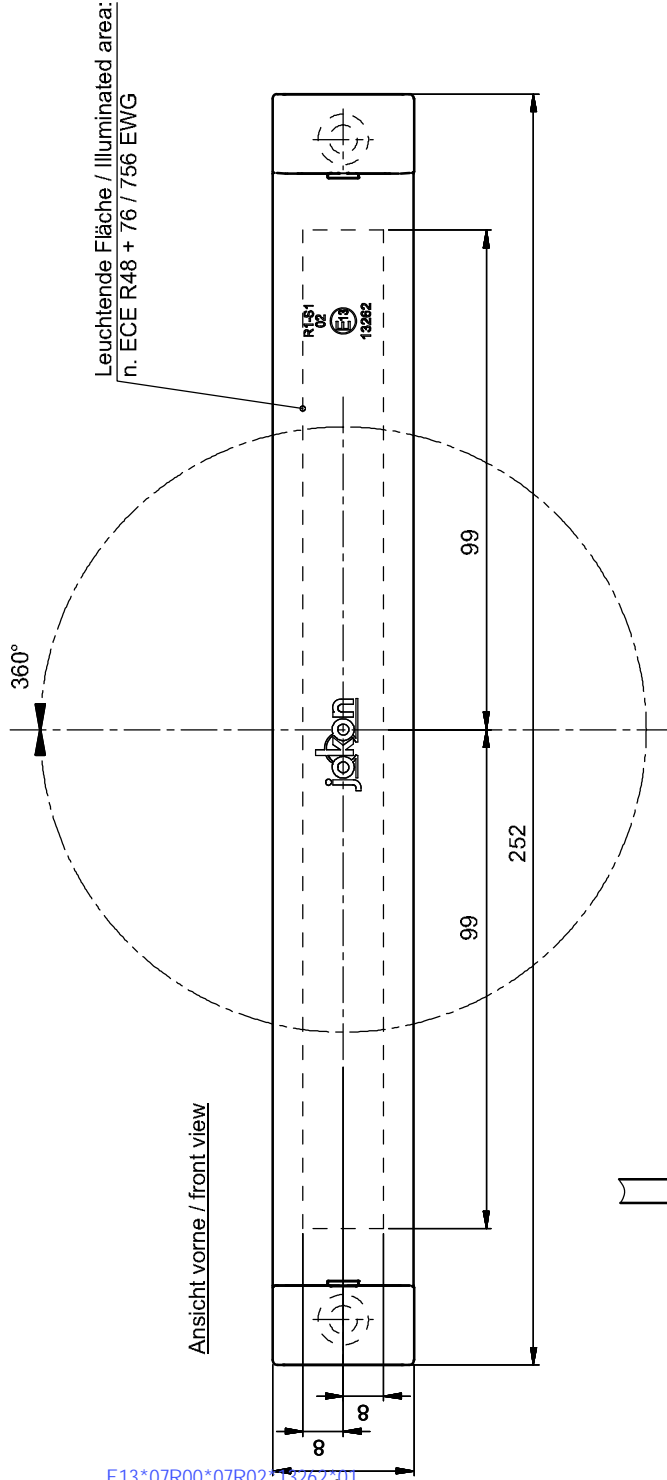
Leuchtmittel / light source: 12 LED's rot / red
 Prüfspannung / testing voltage: 13,5V + 28V
 Nennspannung / nominal voltage: 9 - 32V; optional 9 - 16V
 Leistung / power: Pmax = 2,2W / Bremsleuchte / stop light
 Pmax = 0,3W / Schlussleuchte / tail light

Lichtscheibe / lens: weiss transparent / clear transparent , alternativ: rot transparent / red transparent

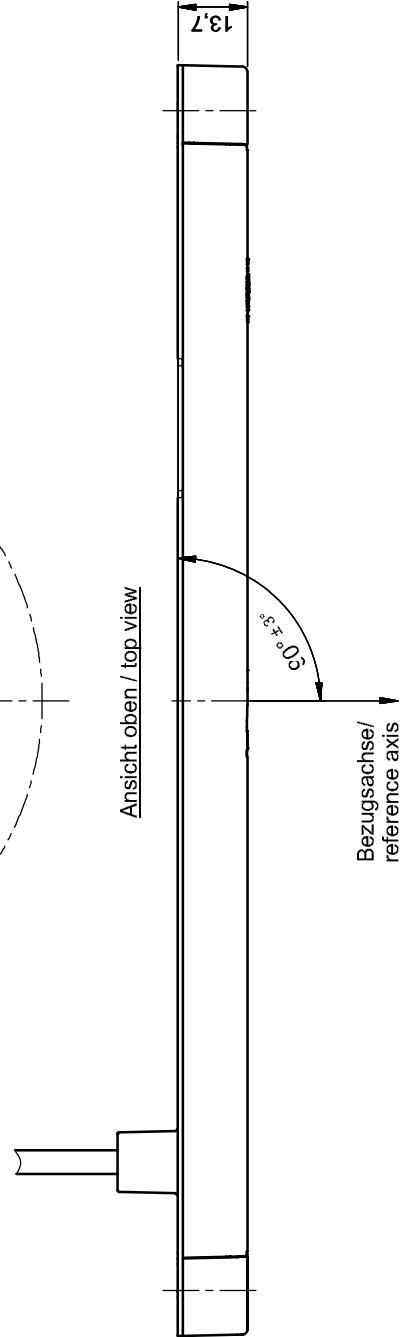
Die Leuchte kann 360° um die Bezugsachse stufenlos gedreht angebaut werden. / The lamp can be mounted on the reference axis at any angle.

E13*07R00*07R02*13262*10
 Société Nationale de Certification et d'Homologation
 L-3201 SANDWEILLER (Luxembourg)
 Organisme accrédité OLAS EN 45011
 Accréditation N° 5/001 (Portée communiquée sur demande)

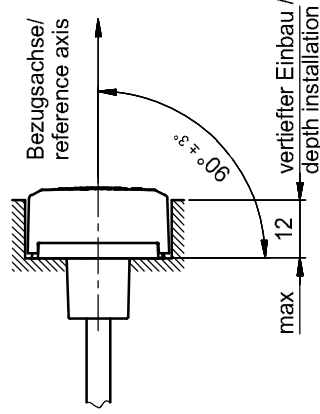
Ansicht vorne / front view



Ansicht oben / top view



Seitenansicht / side view



Bezugsachse / reference axis:
 Parallel zur Fahrzeuglängsachse
 und parallel zur Fahrbahn.
 parallel to the vehicle longitudinal axis
 and parallel to the road surface.

gehört zu / belongs to
 G-Nr.: 13262



Extension: 1

Prüfzeichenanordnung/
 Layout of ECE-approval marking:

